Ditec
ENTREMATIC

# Ditec VALOR

## Automazione per porte scorrevoli

(istruzioni originali)

IP1950 IT

**Manuale Tecnico**

www.ditecentrematic.com

# Indice


| | Argomento | Pagina |
|---|---|---|
| **1.** | **Avvertenze generali per la sicurezza** | **3** |
| **2.** | **Dichiarazione di incorporazione delle quasi-macchine** | **4** |
| 2.1 | Direttiva macchine | **4** |
| **3.** | **Dati tecnici** | **5** |
| 3.1 | Indicazioni di utilizzo | **5** |
| **4.** | **Installazione tipo** | **6** |
| **5.** | **Installazione automazione** | **7** |
| 5.1 | Fissaggio cassonetto VALOR | **7** |
| 5.2 | Fissaggio cassonetto VALOR T | **8** |
| 5.3 | Fissaggio cassonetto VALOR H | **9** |
| 5.4 | Preparazione dell'anta in cristallo | **11** |
| 5.5 | Installazione e regolazione delle ante VALOR - VALOR H | **12** |
| 5.6 | Installazione e regolazione delle ante VALOR T | **13** |
| 5.7 | Installazione delle guide a pavimento | **15** |
| 5.8 | Regolazione cinghia | **16** |
| 5.9 | Installazione blocco | **16** |
| **6.** | **Collegamenti elettrici** | **17** |
| **7.** | **Piano di manutenzione ordinaria** | **18** |
| | **Istruzioni d'uso** | **19** |
| | Avvertenze generali per la sicurezza | **19** |
| | Istruzioni di sblocco manuale | **21** |
| | Istruzioni d'uso selettore di funzioni | **22** |


## Legenda

Questo simbolo indica istruzioni o note relative alla sicurezza a cui prestare particolare attenzione.

Questo simbolo indica informazioni utili al corretto funzionamento del prodotto.

IP1950IT - 2013-09-13

# 1. Avvertenze generali per la sicurezza

La mancata osservanza delle informazioni contenute nel presente manuale può dare luogo a infortuni personali o danni all'apparecchio.
Conservate le presenti istruzioni per futuri riferimenti

Il presente manuale di installazione è rivolto esclusivamente a personale qualificato.
L'installazione, i collegamenti elettrici e le regolazioni devono essere effettuati nell'osservanza della Buona Tecnica e in ottemperanza alle norme vigenti.
Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare l'installazione del prodotto. Una errata installazione può essere fonte di pericolo.
I materiali dell'imballaggio (plastica, polistirolo, ecc.) non vanno dispersi nell'ambiente e non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
Prima di iniziare l'installazione verificare l'integrità del prodotto.
Non installare il prodotto in ambiente e atmosfera esplosivi: presenza di gas o fumi infiammabili costituiscono un grave pericolo per la sicurezza.
Prima di installare la motorizzazione, apportare tutte le modifiche strutturali relative alla realizzazione dei franchi di sicurezza ed alla protezione o segregazione di tutte le zone di schiacciamento, cesoiamento, convogliamento e di pericolo in genere.
Verificare che la struttura esistente abbia i necessari requisiti di robustezza e stabilità. Il costruttore della motorizzazione non è responsabile dell'inosservanza della Buona Tecnica nella costruzione degli infissi da motorizzare, nonché delle deformazioni che dovessero intervenire nell'utilizzo.
I dispositivi di sicurezza (fotocellule, coste sensibili, stop di emergenza, ecc.) devono essere installati tenendo in considerazione: le normative e le direttive in vigore, i criteri della Buona Tecnica, l'ambiente di installazione, la logica di funzionamento del sistema e le forze sviluppate dalla porta motorizzata.
I dispositivi di sicurezza devono proteggere eventuali zone di schiacciamento, cesoiamento, convogliamento e di pericolo in genere, della porta motorizzata.
Applicare le segnalazioni previste dalle norme vigenti per individuare le zone pericolose.
Ogni installazione deve avere visibile l'indicazione dei dati identificativi della porta motorizzata.
Quando richiesto, collegare la porta motorizzata ad un efficace impianto di messa a terra eseguito come indicato dalle vigenti norme di sicurezza.
Durante gli interventi di installazione, manutenzione e riparazione, togliere l'alimentazione prima di aprire il coperchio per accedere alle parti elettriche.
La rimozione del carter di protezione dell'automazione deve essere eseguita esclusivamente da personale qualificato.
La manipolazione delle parti elettroniche deve essere effettuata munendosi di bracciali conduttivi antistatici collegati a terra.
Il costruttore della motorizzazione declina ogni responsabilità qualora vengano installati componenti incompatibili ai fini della sicurezza e del buon funzionamento.
Per l'eventuale riparazione o sostituzione dei prodotti dovranno essere utilizzati esclusivamente ricambi originali.
L'installatore deve fornire tutte le informazioni relative al funzionamento automatico, manuale e di emergenza della porta motorizzata, e consegnare all'utilizzatore dell'impianto le istruzioni d'uso.

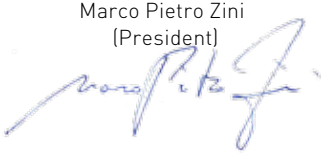
# 2. Dichiarazione di incorporazione delle quasi-macchine

(Direttiva 2006/42/CE, Allegato II-B)
Il fabbricante Entrematic Group AB con sede in Lodjursgatan 10, SE-261 44 Landskrona, SWEDEN dichiara che l'automazione per porte scorrevoli tipo Ditec VALOR:

- è costruita per essere installata in una porta manuale per costituire una macchina ai sensi della Direttiva 2006/42/CE. Il costruttore della porta motorizzata deve dichiarare la conformità ai sensi della Direttiva 2006/42/CE (allegato II-A), prima della messa in servizio della macchina;
- è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza applicabili indicati nell'allegato I, capitolo 1 della Direttiva 2006/42/CE;
- è conforme alla Direttiva bassa tensione 2006/95/CE;
- è conforme alla Direttiva compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE;
- la documentazione tecnica è conforme all'allegato VII-B della Direttiva 2006/42/CE;
- la documentazione tecnica viene gestita da Marco Pietro Zini con sede in Via Mons. Banfi, 3 - 21042 Caronno Pertusella (VA) - ITALY;
- copia della documentazione tecnica verrà fornita alle autorità nazionali competenti, in seguito ad una richiesta adeguatamente motivata.

Landskrona, 15-01-2013

Marco Pietro Zini
(President)



## 2.1 Direttiva macchine

Ai sensi della Direttiva macchine (2006/42/CE) l'installatore che motorizza una porta o un cancello ha gli stessi obblighi del costruttore di una macchina e come tale deve:

- predisporre il fascicolo tecnico che dovrà contenere i documenti indicati nell'Allegato V della Direttiva macchine;
  (Il fascicolo tecnico deve essere conservato e tenuto a disposizione delle autorità nazionali competenti per almeno dieci anni a decorrere dalla data di costruzione della porta motorizzata);
- redigere la dichiarazione CE di conformità secondo l'Allegato II-A della Direttiva macchine e consegnarla al cliente;
- apporre la marcatura CE sulla porta motorizzata ai sensi del punto 1.7.3 dell'Allegato I della Direttiva macchine.

IP1950IT - 2013-09-13

# 3. Dati tecnici

| | Ditec VALOR L-H | Ditec VALOR P | Ditec VALOR N | Ditec VALOR T |
|---|---|---|---|---|
| **Alimentazione** | 230 V~ 50/60 Hz | 230 V~ 50/60 Hz | 230 V~ 50/60 Hz | 230 V~ 50/60 Hz |
| **Fusibile di linea** | F1A | F1A<br>F1,6A con peso >200 kg | F1A<br>F1,6A con peso >200 kg | F1A<br>F1,6 A con peso >200 kg |
| **Potenza nominale** | 200 W | 300 W | 300 W | 300 W |
| **Velocità massima 1 anta** | 0,8 m/s | 0,8 m/s | 0,8 m/s | - |
| **Velocità massima 2 ante** | 1,6 m/s | 1,6 m/s<br>(1,2 m/s con peso 180 kg) | 1,6 m/s<br>(1,2 m/s con peso 180 kg) | 0,8 m/s |
| **Velocità massima 4 ante** | - | - | - | 1,6 m/s |
| **Classe di servizio** | 5 - MOLTO INTENSO | 6 - CONTINUO | 6 - CONTINUO | 6 - CONTINUO |
| **Intermittenza** | S3=100% | S3=100% | S3=100% | S3=100% |
| **Portata massima 1 anta** | 100 kg | 120 kg<br>(100 kg 1 anta sfondabile) | 120 kg | 200 kg |
| **Portata massima 2 ante** | 180 kg | 220 kg<br>(180 kg 2 ante sfondabili) | 240 kg | 260 kg |
| **Portata ruote rinforzate 1 anta** | - | - | 150 kg | - |
| **Portata ruote rinforzate 2 ante** | - | - | 300 kg | - |
| **Temperatura** | -20 °C - +55 °C | -20 °C - +55 °C | -20 °C - +55 °C | -20 °C - +55 °C |
| **Temperatura con batterie** | -10 °C - +50 °C | -10 °C - +50 °C | -10 °C - +50 °C | -10 °C - +50 °C |
| **Grado di protezione** | IP20 (SOLO PER USO INTERNO) | IP20 (SOLO PER USO INTERNO) | IP20 (SOLO PER USO INTERNO) | IP20 (SOLO PER USO INTERNO) |
| **Quadro elettronico** | EL20 | EL20 | EL20 | EL20 |
| **Alimentazione accessori** | 24 V⎓ 0,5 A | 24 V⎓ 0,5 A | 24 V⎓ 0,5 A | 24 V⎓ 0,5 A |

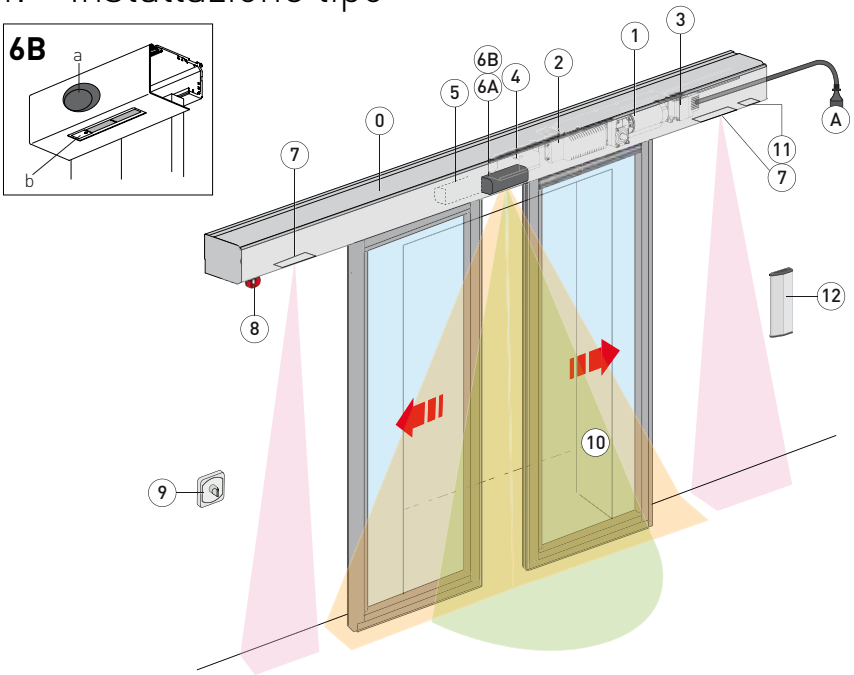
## 3.1 Indicazioni di utilizzo

Classe di servizio: 5 (minimo 5 anni di utilizzo con 600 cicli al giorno).
Utilizzo: MOLTO INTENSO (per ingressi con uso pedonale molto intenso).

Classe di servizio: 6 (minimo 5 anni di utilizzo con uso continuativo).
Utilizzo: CONTINUO (per tutte le situazioni speciali con uso continuativo).

- Le prestazioni di utilizzo si riferiscono al peso raccomandato (circa 2/3 del peso massimo consentito). L'utilizzo con il peso massimo consentito potrebbe ridurre le prestazioni sopra indicate.
- La classe di servizio e il numero di cicli consecutivi hanno valore indicativo. Sono rilevati statisticamente in condizioni medie di utilizzo e non possono essere certi per ogni singolo caso.
- Ogni ingresso automatico presenta elementi variabili quali: attriti, bilanciature e condizioni ambientali che possono modificare in maniera sostanziale sia la durata che la qualità di funzionamento dell'ingresso automatico o di parte dei suoi componenti (fra i quali gli automatismi). E' compito dell'installatore adottare coefficienti di sicurezza adeguati ad ogni particolare installazione.

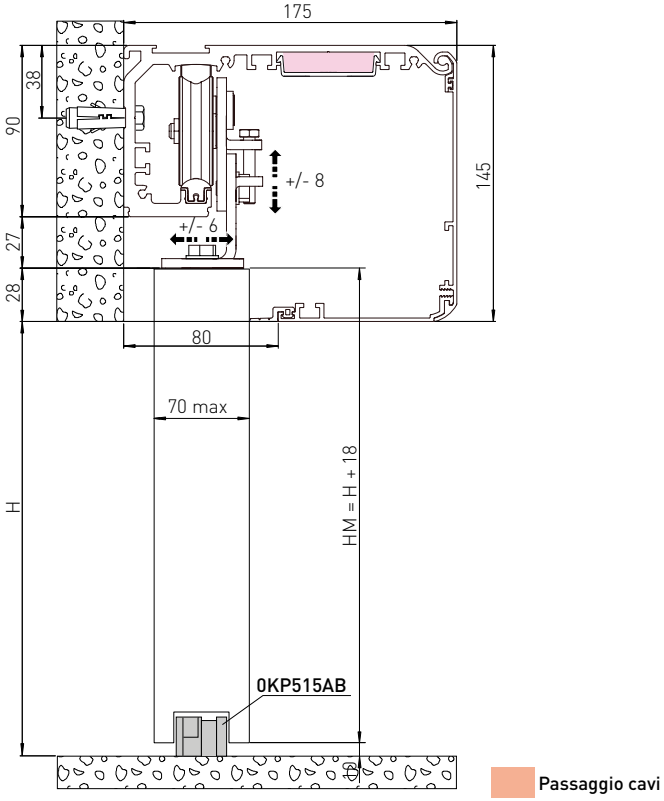
# 4. Installazione tipo




| Rif. | Codice | Descrizione |
|---|---|---|
| **0** | VALOR | Automazione |
| **1** | | Motoriduttore |
| **2** | EL20 | Quadro elettronico |
| **3** | AL2 | Trasformatore |
| **4** | VALABE<br>VALABC | Batterie di emergenza (opzionale)<br>Batterie di continuità (opzionale) |
| **5** | PAS024AMW (microonde+infrarosso), o<br>PASAA2 (solo infrarosso) | Sensore combinato di apertura e di sicurezza in chiusura lato esterno |
| **6A** | PAS024AMW (microonde+infrarosso), o<br>PASAA2 (solo infrarosso) | Sensore combinato di apertura e di sicurezza in chiusura lato interno (automazione) |
| oppure | | |
| **6B** | PASM24W (microonde), o<br>PASM243 (microonde), o<br>PASS24 (microonde), o<br>PASS24W (microonde), o<br>PASA (infrarosso) } + PASAT3I (infrarosso) | Sensore di apertura **(a)** + Sensore di sicurezza in chiusura **(b)** lato interno (all'interno del cassonetto automazione) |
| **7** | PASAT3 - PASAT3I | Sensore di sicurezza in apertura (all'esterno o all'interno del cassonetto automazione) |
| **8** | VALSB<br>LOKSBM | Maniglia di sblocco integrata<br>Maniglia di sblocco |
| **9** | COME - COMHK | Selettore di funzioni |
| **10** | CELPR | Fotocellule (NON CONFORME ALLA NORMA EN 16005) |
| **11** | MD1 | Display |
| **12** | PFP1 - PFP2 - PDP1 - PDP2 | Pulsanti di apertura |
| **A** | Collegare l'alimentazione ad un interruttore onnipolare di tipo omologato con distanza d'apertura dei contatti di almeno 3 mm (non fornito). Il collegamento alla rete deve avvenire su canala indipendente e separata dai collegamenti ai dispositivi di comando e sicurezza. | |

# 5. Installazione automazione

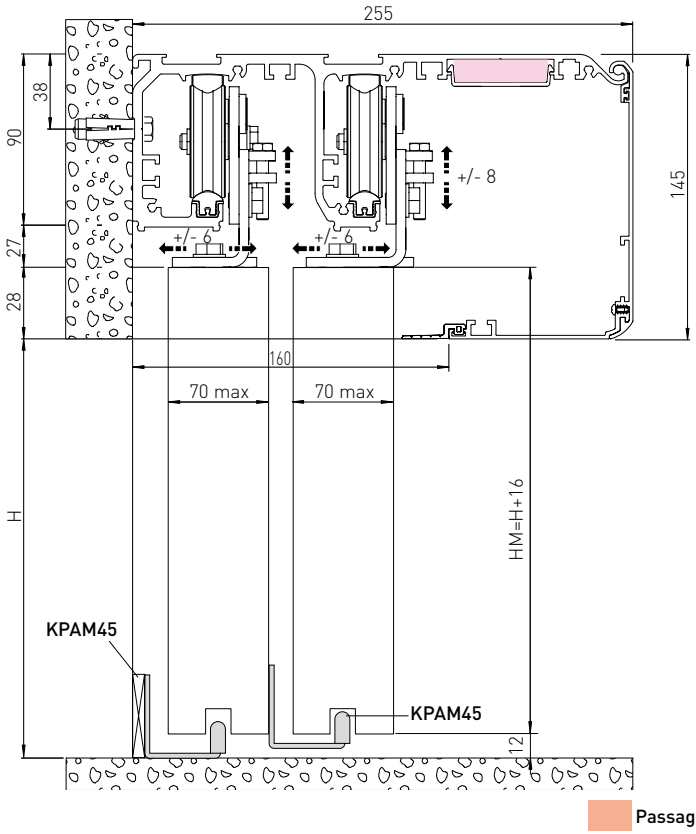
## 5.1 Fissaggio cassonetto VALOR




Tutte le misure riportate sono espresse in millimetri (mm), salvo diversa indicazione.
In figura sono riportate le misure di fissaggio a parete dell'automazione VALOR considerando che le ante della porta siano realizzate mediante profili non di nostra fabbricazione.
Se le ante vengono realizzate con profili DITEC della serie PAM: fare riferimento alle misure indicate nei relativi manuali.
ATTENZIONE: se le ante sono provviste di dispositivo di sfondamento usare i carrelli con staffe a 3 punti di fissaggio.
Fissare il cassonetto con tasselli d'acciaio M6 Ø12 oppure viti 6MA. Distribuire i punti di fissaggio ogni 800 mm circa.
Verificare che il cassonetto sia in bolla e il suo dorso risulti perpendicolare al pavimento e non deformato in senso longitudinale dalla forma della parete. Se la parete non è dritta e liscia bisogna predisporre delle piastre di ferro e su queste poi fissare il cassonetto.
ATTENZIONE: Il fissaggio del cassonetto alla parete deve essere sicuro e adeguato al peso delle ante.

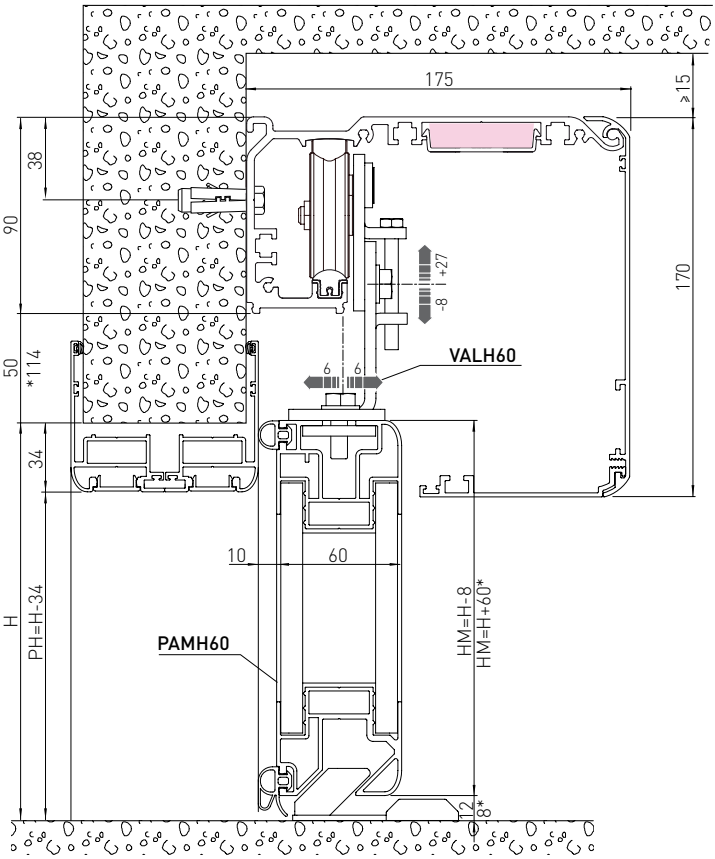
NOTA: la garanzia di funzionamento e le prestazioni dichiarate si ottengono solo con accessori e dispositivi di sicurezza DITEC Entrematic.

## 5.2 Fissaggio cassonetto VALOR T

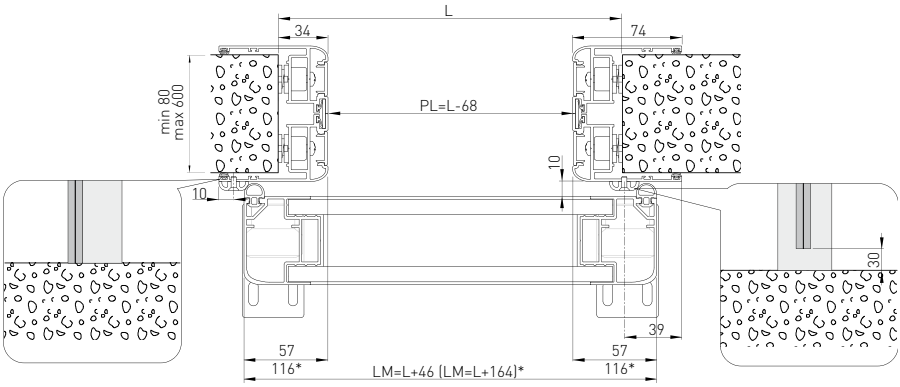



In figura sono riportate le misure di fissaggio a parete dell'automazione VALOR T considerando che le ante della porta siano realizzate mediante profili non di nostra fabbricazione.
Se le ante vengono realizzate con profili DITEC della serie PAM: fare riferimento alle misure indicate nei relativi manuali.
Fissare il cassonetto con tasselli d'acciaio M6 Ø12 oppure viti 6MA. Distribuire i punti di fissaggio ogni 800 mm circa.
Verificare che il cassonetto sia in bolla e il suo dorso risulti perpendicolare al pavimento e non deformato in senso longitudinale dalla forma della parete. Se la parete non è dritta e liscia bisogna predisporre delle piastre di ferro e su queste poi fissare il cassonetto.
ATTENZIONE: Il fissaggio del cassonetto alla parete deve essere sicuro e adeguato al peso delle ante.

## 5.3 Fissaggio cassonetto VALOR H



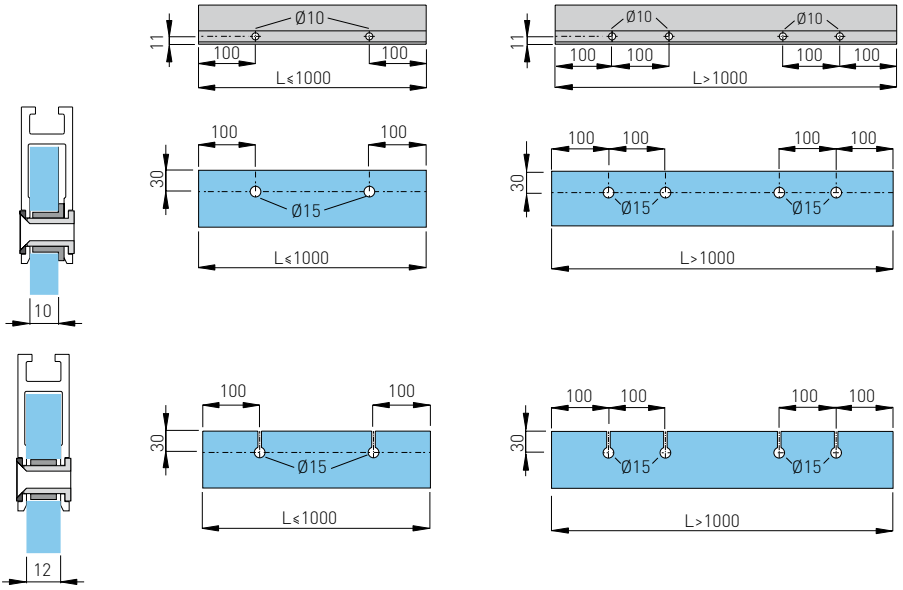

Passaggio cavi




Tutte le misure riportate sono espresse in millimetri (mm), salvo diversa indicazione.
In figura sono riportate le misure di fissaggio a parete dell'automazione VALOR H considerato che le ante della porta siano realizzate mediante profili DITEC della serie PAMH60.
Nel caso l'anta del serramento PAMH60 venga realizzata schermata con piombo (ad esempio nelle sale radiologiche) fare riferimento alle misure indicate [*].
Fissare il cassonetto con tasselli d'acciaio M6 Ø12 oppure viti 6MA. Distribuire i punti di fissaggio ogni 800 mm circa.
Verificare che il cassonetto sia in bolla e il suo dorso risulti perpendicolare al pavimento e non deformato in senso longitudinale dalla forma della parete. Se la parete non dovesse essere perfettamente dritta e liscia è necessario predisporre delle piastre metalliche e su queste poi fissare il cassonetto.
ATTENZIONE: Il fissaggio del cassonetto alla parete deve essere sicuro e adeguato al peso delle ante.

## 5.4 Preparazione dell'anta in cristallo

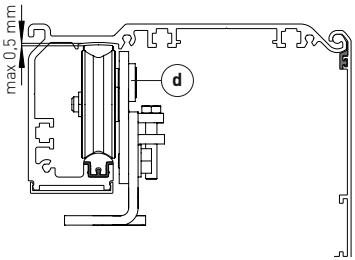
In figura sono riportate le misure delle lavorazioni del profilo di alluminio AC1356 e del cristallo. Il fissaggio prevede fori passanti Ø10 sul profilo di alluminio e Ø15 sul vetro. Il numero di fori ed il rispettivo interasse sono in funzione della larghezza dell'anta. E' consigliabile inserire del silicone tra lo spigolo del vetro e il fondo interno del profilo.

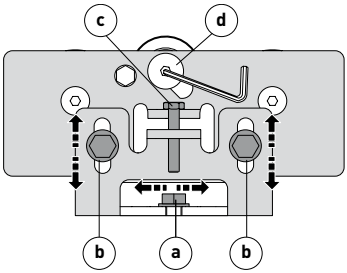



Per applicazioni con attacco anta in cristallo AC4255 oppure AC4870, consultare il relativo manuale.

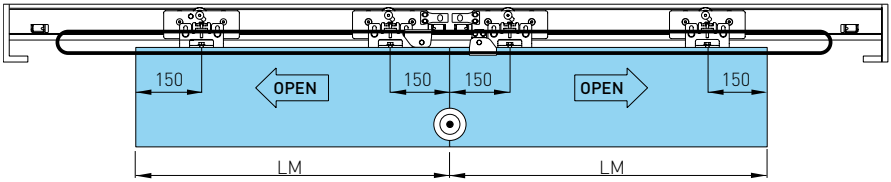
## 5.5 Installazione e regolazione delle ante VALOR - VALOR H

Verificare che la ruota centrale [d] sia regolata come indicato in figura.
Fissare l'anta al carrello con le viti [a].
La ruota esterna del carrello non deve sporgere oltre la dimensione dell'anta.
Regolare la posizione orizzontale dell'anta rispettando le misure indicate in figura VALOR 2 per automazioni a due ante, VALOR 1 DX per automazioni con apertura a destra e VALOR 1 SX per automazioni con apertura a sinistra. Fissare la regolazione con le viti [a].
Allentare le viti [b], regolare la posizione verticale dell'anta mediante la vite [c] e fissare la regolazione con le viti [b].
Verificare, muovendo l'anta a mano, che il movimento sia libero e senza attriti e che tutte le ruote appoggino sulla guida.
ATTENZIONE: tra ante in solo cristallo, senza guarnizioni, lasciare almeno 10 mm in posizione di chiusura per evitare il contatto tra i cristalli.

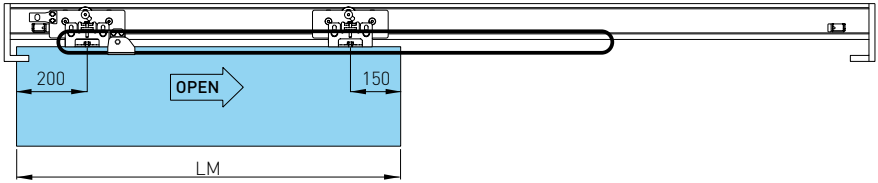


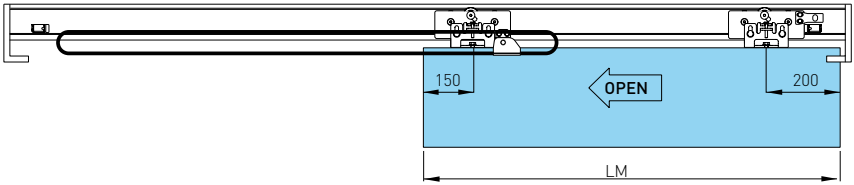

### VALOR 2 ANTE




### VALOR 1 ANTA APERTURA A DESTRA




### VALOR 1 ANTA APERTURA A SINISTRA

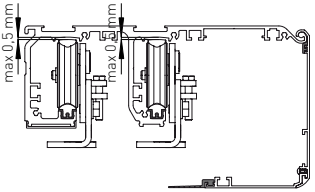


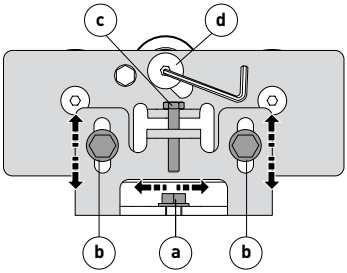
## 5.6 Installazione e regolazione delle ante VALOR T

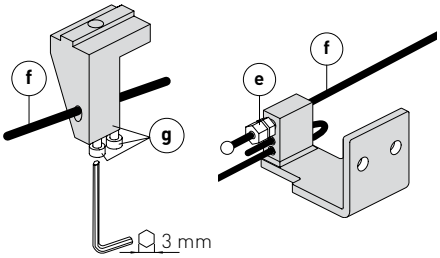
Verificare che la ruota centrale sia regolata [d] come indicato in figura.
Fissare l'anta al carrello con le viti [a].
La ruota esterna del carrello non deve sporgere oltre la dimensione dell'anta.
Regolare la posizione orizzontale dell'anta rispettando le misure indicate in figura VALOR 2+2 per automazioni a quattro ante, VALOR 1+1 DX per automazioni con apertura a destra e VALOR 1+1 SX per automazioni con apertura a sinistra. Fissare la regolazione con le viti [a].
Allentare le viti [b], regolare la posizione verticale dell'anta mediante la vite [c] e fissare la regolazione con le viti [b].
Verificare, muovendo l'anta a mano, che il movimento sia libero e senza attriti e che tutte le ruote appoggino sulla guida.

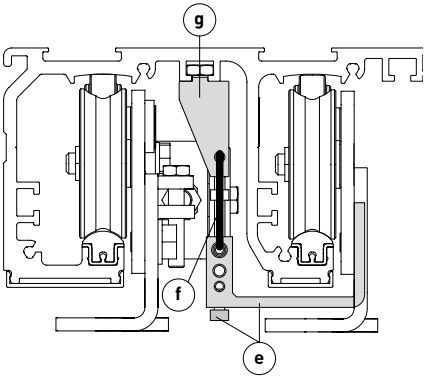
Per regolare il sormonto delle ante operare come segue:
- Portare le ante in battuta in posizione di chiusura.
- Trattenere ben ferma in posizione di battuta l'anta esterna.
- Allentare [g] e spostare l'anta aumentando o diminuendo il sormonto.
- Stringere [g].

Per regolare la tensione dei cavi agire sul registro [e] allentando il controdado.
Tensionare in modo corretto il cordino, quindi bloccarlo con il controdado.

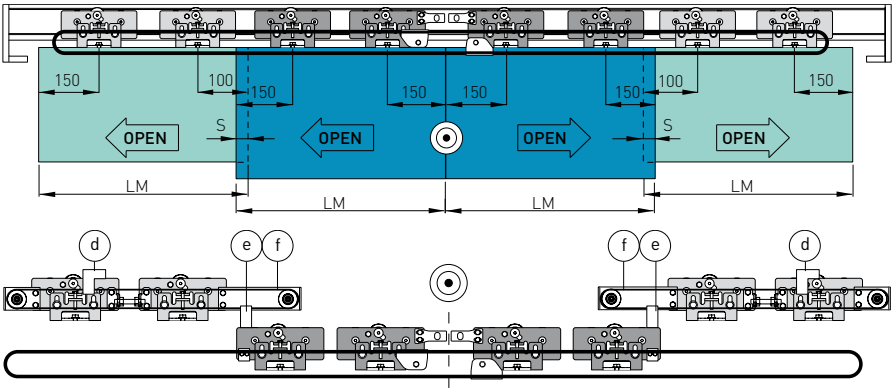


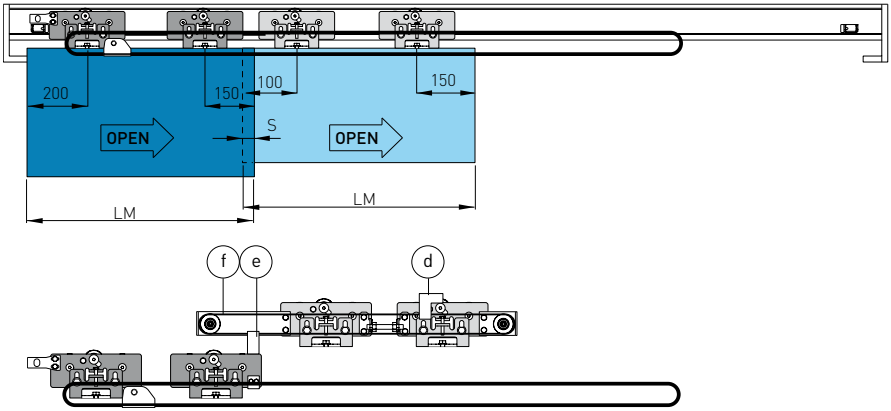



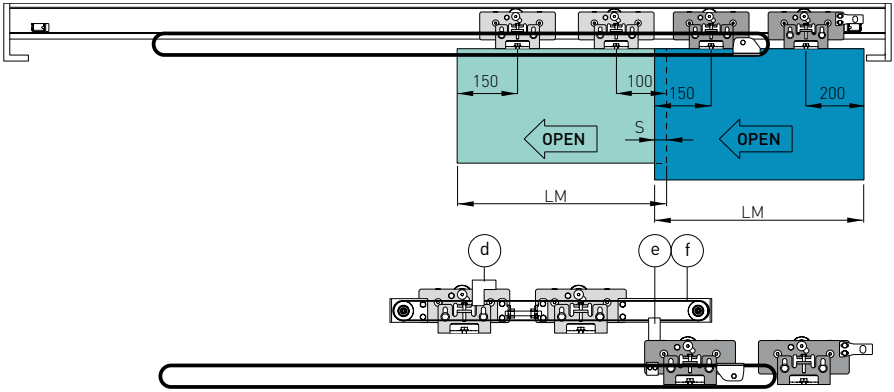
## VALOR 2+2 ANTE




## VALOR 1+1 ANTA APERTURA A DESTRA



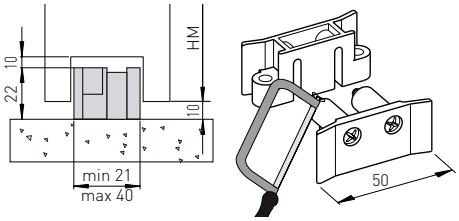

## VALOR 1+1 ANTA APERTURA A SINISTRA



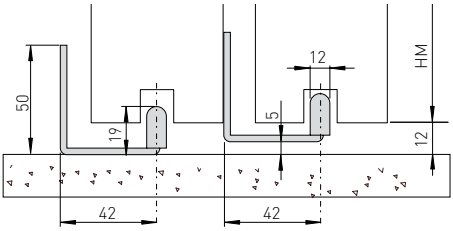
## 5.7 Installazione guide a pavimento

Le guide a pavimento devono essere di materiale antifrizione come PVC, NYLON, TEFLON. E' preferibile che la lunghezza della guida a pavimento non sia maggiore del sormonto tra anta mobile e fisso, e che non entri nel vano passaggio.

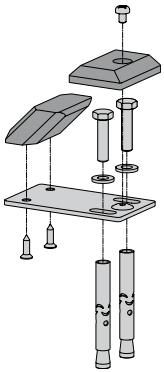
La guida a pavimento codice 0KP515AB per anta intelaiata generica ha le misure indicate in figura.



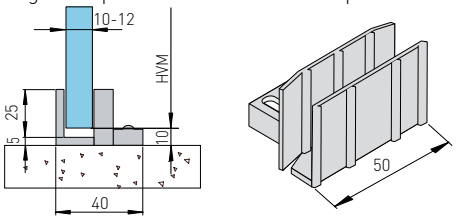

La guida a pavimento codice KPAM45 per ante telescopiche ha le misure indicate in figura.




La guida a pavimento per anta PAMH60 ha le misure indicate al paragrafo 5.3.

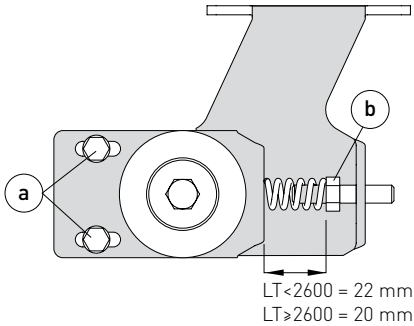


La guida a pavimento codice 0KP369 per anta in cristallo ha le misure indicate in figura.



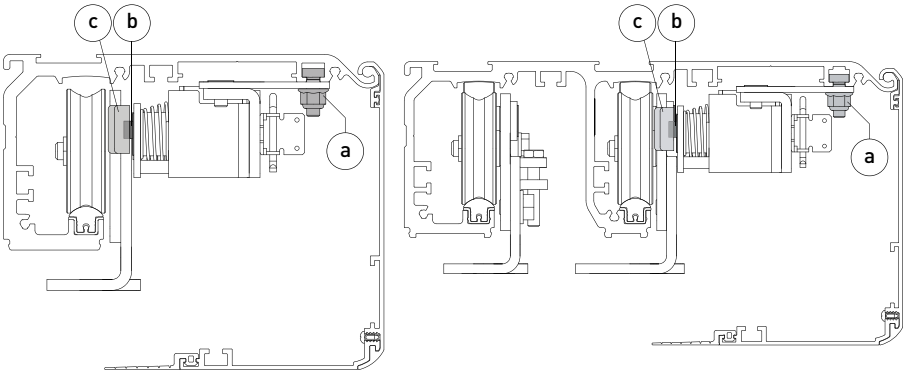
## 5.8 Regolazione della cinghia

Allentare le viti [a], svitare la vite [b] fino a portare la molla alla compressione di 22 mm (se la lunghezza dell'automazione è inferiore a 2600 mm) oppure 20 mm (se la lunghezza dell'automazione è superiore a 2600 mm).
Bloccare la regolazione stringendo le viti [a].
ATTENZIONE: una regolazione non corretta pregiudica il buon funzionamento dell'automazione.



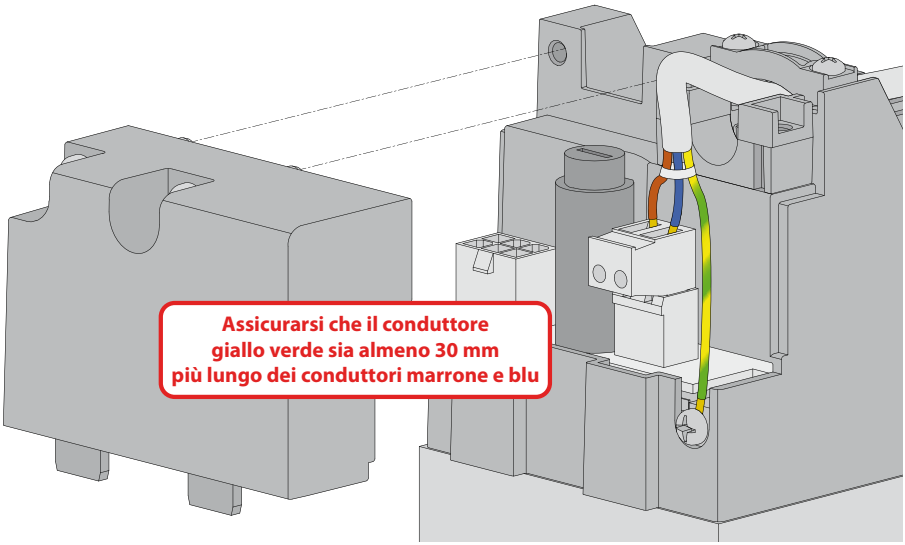

## 5.9 Installazione dispositivo di blocco

Portare le ante in posizione di chiusura.
Fissare il dispositivo di blocco al profilo cassonetto mediante le apposite viti in dotazione [a].
Centrare il piolo del blocco [b] e la staffa aggancio blocco [c] e verificarne manualmente il corretto funzionamento.
Lubrificare leggermente il piolo del blocco e la staffa aggancio blocco.



# 6. Collegamenti elettrici

I collegamenti elettrici e l'avviamento sono illustrati nel manuale di installazione del quadro elettronico EL20.




Prima di collegare l'alimentazione elettrica accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica.
Prevedere sulla rete di alimentazione un interruttore/sezionatore onnipolare con distanza d'apertura dei contatti uguale o superiore a 3 mm.
Verificare che a monte dell'impianto elettrico vi siano un interruttore differenziale e una protezione di sovracorrente adeguati.
Utilizzare un cavo elettrico tipo H05RN-F 3G1,5 oppure H05RR-F 3G1,5 e collegarlo ai morsetti L (marrone), N (blu), ⏚ (giallo/verde), presenti all'interno dell'automazione. Assicurarsi che il conduttore giallo/verde sia almeno 30 mm più lungo dei conduttori marrone e blu.
Bloccare il cavo mediante l'apposito fermacavi e sguainarlo solamente in corrispondenza del morsetto.
Il collegamento alla rete di distribuzione elettrica, nel tratto esterno all'automazione, deve avvenire su canala indipendente e separata dai collegamenti ai dispositivi di comando e sicurezza.
La canala deve penetrare all'interno dell'automazione per qualche centimentro attraverso un foro Ø16 mm.
Accertarsi che non siano presenti bordi taglienti che possano danneggiare il cavo di alimentazione.
Accertarsi che i conduttori dell'alimentazione di rete (230 V) e i conduttori di alimentazione degli accessori (24 V) siano separati.

# 7. Piano di manutenzione ordinaria

Effettuare le seguenti operazioni e verifiche ogni 6 mesi, in base all'intensità di utilizzo dell'automazione.

Senza alimentazione 230 V~ e batterie:
- Pulire e lubrificare le parti in movimento (le guide di scorrimento dei carrelli e le guide di scorrimento a terra).
- Controllare la tensione della cinghia.
- Pulire sensori e fotocellule.
- Controllare la stabilità dell'automatismo e verificare il serraggio di tutte le viti.
- Verificare il corretto allineamento delle ante, la posizione delle battute e il corretto inserimento del blocco.

Ridare alimentazione 230 V~ e batterie:
- Controllare il corretto funzionamento del sistema di blocco.
- Controllare la stabilità della porta e che il movimento sia regolare e senza attriti.
- Controllare il corretto funzionamento di tutte le funzioni di comando.
- Controllare il corretto funzionamento delle fotocellule.
- Verificare che le forze sviluppate dalla porta rispettino i requisiti indicati dalle norme vigenti.

NOTA: per le parti di ricambio fare riferimento al listino ricambi.

Per l'eventuale riparazione o sostituzione dei prodotti dovranno essere utilizzati esclusivamente ricambi originali.
L'installatore deve fornire tutte le informazioni relative al funzionamento automatico, manuale e di emergenza della porta o cancello motorizzati, e consegnare all'utilizzatore dell'impianto le istruzioni d'uso.
L'installatore deve redigere il registro di manutenzione, nel quale dovrà indicare tutti gli interventi di manutenzione ordinaria e straordinaria effettuati.

# Istruzioni d'uso Ditec VALOR

Automazione per porte scorrevoli

## Avvertenze generali per la sicurezza

Le presenti avvertenze sono parte integrante ed essenziale del prodotto e devono essere consegnate all'utilizzatore. Leggerle attentamente in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, uso e manutenzione.
È necessario conservare queste istruzioni e trasmetterle ad eventuali subentranti nell'uso dell'impianto. Questo prodotto dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni causati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.
Questo prodotto non è destinato a essere usato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio.
Evitare di operare in prossimità delle cerniere o organi meccanici in movimento.
Non entrare nel raggio di azione della porta motorizzata mentre è in movimento.
Non opporsi al moto della porta motorizzata poiché può causare situazioni di pericolo.
Non permettere ai bambini di giocare o sostare nel raggio di azione della porta motorizzata.
Tenere fuori dalla portata dei bambini i radiocomandi e/o qualsiasi altro dispositivo di comando, per evitare che la porta motorizzata possa essere azionata involontariamente.
In caso di guasto o di cattivo funzionamento del prodotto, disinserire l'interruttore di alimentazione, astenendosi da qualsiasi tentativo di riparazione o di intervento diretto e rivolgersi solo a personale qualificato. Il mancato rispetto di quanto sopra può creare situazioni di pericolo.
Qualsiasi intervento di pulizia, manutenzione o riparazione, deve essere effettuato da personale qualificato. Per garantire l'efficienza dell'impianto ed il suo corretto funzionamento è indispensabile attenersi alle indicazioni del costruttore facendo effettuare da personale qualificato la manutenzione periodica della porta motorizzata. In particolare si raccomanda la verifica periodica del corretto funzionamento di tutti i dispositivi di sicurezza. Gli interventi di installazione, manutenzione e riparazione devono essere documentati e tenuti a disposizione dell'utilizzatore.

Per un corretto smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, delle pile e degli accumulatori, l'utilizzatore deve consegnare il prodotto presso gli appositi "centri di raccolta differenziata" predisposti dalle amministrazioni comunali.

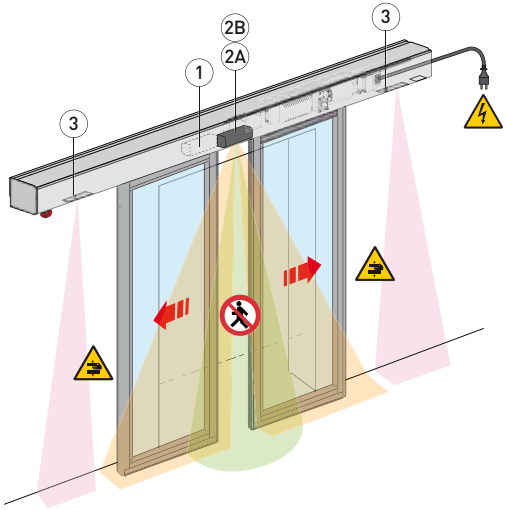
STACCARE E CONSEGNARE ALL'UTILIZZATORE

IP1950IT - 2013-09-13

# Dati tecnici

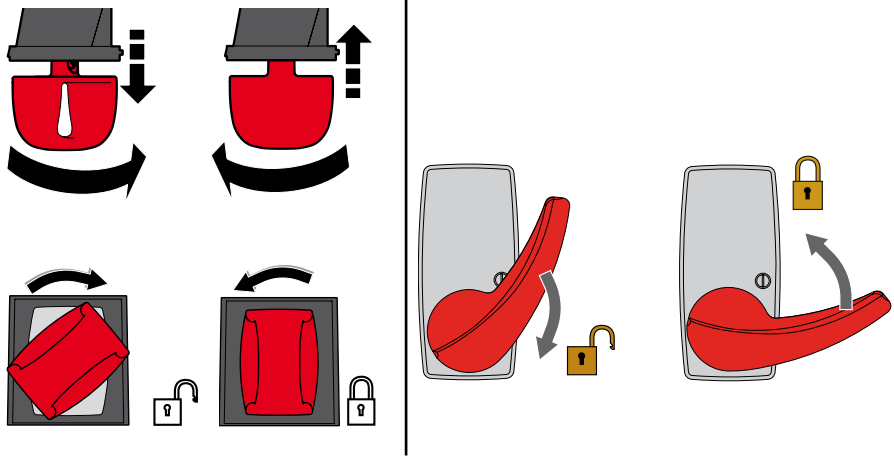
| | Ditec VALOR L-H | Ditec VALOR P | Ditec VALOR N | Ditec VALOR T |
|---|---|---|---|---|
| **Alimentazione** | 230 V~ 50/60 Hz | 230 V~ 50/60 Hz | 230 V~ 50/60 Hz | 230 V~ 50/60 Hz |
| **Fusibile di linea** | F1A | F1A<br>F1,6A con peso >200 kg | F1A<br>F1,6A con peso >200 kg | F1A<br>F1,6 A con peso >200 kg |
| **Potenza nominale** | 200 W | 300 W | 300 W | 300 W |
| **Classe di servizio** | 5 - MOLTO INTENSO | 6 - CONTINUO | 6 - CONTINUO | 6 - CONTINUO |
| **Temperatura** | -20 °C - +55 °C | -20 °C - +55 °C | -20 °C - +55 °C | -20 °C - +55 °C |
| **Temperatura con batterie** | -10 °C - +50 °C | -10 °C - +50 °C | -10 °C - +50 °C | -10 °C - +50 °C |
| **Grado di protezione** | IP20 (SOLO PER USO INTERNO) | IP20 (SOLO PER USO INTERNO) | IP20 (SOLO PER USO INTERNO) | IP20 (SOLO PER USO INTERNO) |
| **Quadro elettronico** | EL20 | EL20 | EL20 | EL20 |
| **Alimentazione accessori** | 24 V⎓ 0,5 A | 24 V⎓ 0,5 A | 24 V⎓ 0,5 A | 24 V⎓ 0,5 A |

E' possibile installare i seguenti dispositivi di sicurezza per proteggere le zone di pericolo (ai sensi della EN 16005):




| | | | |
|---|---|---|---|
| **1** | PAS024AMW (microonde+infrarosso), o<br>PASAA2 (solo infrarosso) | | Sensore combinato di apertura e di sicurezza in chiusura lato esterno |
| **2A** | PAS024AMW (microonde+infrarosso), o<br>PASAA2 (solo infrarosso) | | Sensore combinato di apertura e di sicurezza in chiusura lato interno (automazione) |
| oppure | | | |
| **2B** | PASM24W (microonde), o<br>PASM243 (microonde), o<br>PASS24 (microonde), o<br>PASS24W (microonde), o<br>PASA (infrarosso) | + PASAT3I (infrarosso) | Sensore di apertura **(a)** + Sensore di sicurezza in chiusura **(b)** lato interno (all'interno del cassonetto automazione) |
| **3** | PASAT3<br>PASAT3I | | Sensore di sicurezza in apertura (all'esterno o all'interno del cassonetto automazione) |

# Istruzioni di sblocco manuale



Nei casi di manutenzione, malfunzionamento, o di emergenza, tirare verso il basso e girare verso destra la leva di sblocco VALSB oppure abbassare la leva di sblocco LOKSBM (se installata) e spostare manualmente le ante in posizione di apertura.
Per ribloccare, riportare la leva di sblocco nella posizione iniziale.

ATTENZIONE: Eseguire le operazioni di blocco e sblocco ante a motore fermo.

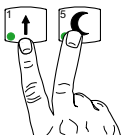
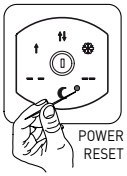
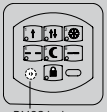
**STACCARE E CONSEGNARE ALL'UTILIZZATORE**

IP1950IT - 2013-09-13

**Entrematic Group AB**
Lodjursgatan 10
SE-261 44, Landskrona
Sweden
www.ditecentrematic.com

# Istruzioni d'uso selettore di funzioni

La posizione di STOP non consente alle batterie di intervenire in caso di emergenza.
NOTA: Per consentire un corretto funzionamento della porta e la costante ricarica delle batterie, l'automazione deve essere sempre alimentata e con le batterie collegate (anche di notte).

| FUNZIONI SELETTORE | COME | COMH-K |
|---|---|---|
| PORTA APERTA<br>La porta si apre e rimane aperta. | | – – |
| APERTURA TOTALE MONODIREZIONALE<br>Consente il funzionamento monodirezionale dal lato interno/esterno della porta. | | ↑ |
| APERTURA TOTALE BIDIREZIONALE<br>Consente il funzionamento bidirezionale della porta. | | ↑↓ |
| APERTURA PARZIALE<br>Consente il funzionamento bidirezionale, monodirezionale e porta aperta parzialmente. | | |
| APERTURA PARZIALE<br>Consente il funzionamento bidirezionale parzialmente. | | ❄ |
| PORTA CHIUSA<br>La porta si chiude e rimane chiusa e bloccata (se è presente il blocco). | | –– |
| CHIUSURA NOTTURNA IMMEDIATA<br>Premendo per 3 s il tasto CHIUSURA NOTTURNA la porta esegue uno STOP IMMEDIATO. | | |
| CHIUSURA NOTTURA RITARDATA<br>Premendo il tasto CHIUSURA NOTTURNA la porta esegue una chiusura dopo un funzionamento di 10 s (con J1=ON) oppure 60 s (con J1=OFF), per consentire l'uscita dal locale da parte del personale autorizzato alla gestione della porta. | | |
| CHIUSURA NOTTURNA IMMEDIATA<br>Selezionando CHIUSURA NOTTURNA la porta esegue uno STOP IMMEDIATO. | | ☾ |
| POWER RESET<br>Annulla i dati acquisiti e dopo 3 s procede ad una nuova acquisizione. |  |  |
| DMCS Jack<br>Permette la connessione al software DMCS.<br>NOTA: Il DMCS jack può essere raggiunto rimuovendo il coperchio del selettore di funzioni. |  | |
| IMPOSTAZIONE CODICE (con J3=ON.)<br>Il codice è formato da massimo 5 numeri.<br>Premere per 3 s il tasto LUCCHETTO.<br>Inserire il codice numerico. NOTA: durante la procedura il led rosso lampeggia. Premere per 3 s il tasto LUCCHETTO.<br>Se il led rimane acceso fisso il selettore è protetto da codice di accesso. | | |
| ELIMINAZIONE CODICE (con J3=ON)<br>Premere per 3 s il tasto LUCCHETTO.<br>Inserire il codice numerico. N.B.: durante la procedura il led rosso lampeggia. Premere per 3 s il tasto LUCCHETTO.<br>Se il led è spento il selettore è funzionante e non è impostato nessun codice di accesso. | | |



STACCARE E CONSEGNARE ALL'UTILIZZATORE

Tutti i diritti relativi a questo materiale sono di proprietà esclusiva di Entrematic Group AB.
Sebbene i contenuti di questa pubblicazione siano stati redatti con la massima cura, Entrematic Group AB non può assumersi alcuna responsabilità per danni causati da eventuali errori o omissioni in questa pubblicazione. Ci riserviamo il diritto di apportare eventuali modifiche senza preavviso. Copie, scansioni, ritocchi o modifiche sono espressamente vietate senza un preventivo consenso scritto di Entrematic Group AB.

IP1950IT - 2013-09-13

IP1950IT - 2013-09-13

**Entrematic Group AB**
Lodjursgatan 10
SE-261 44, Landskrona
Sweden
www.ditecentrematic.com

Ditec
ENTREMATIC

CE